

La importancia de las referencias bibliográficas y las citas en la elaboración de documentos y trabajos científicos y/o académicos.

Mercedes Fernández Menéndez
Ayudante de Bibliotecas del Gobierno del Principado de Asturias

La necesidad de las citas y referencias.

Es corriente encontrarse trabajos de investigación, tareas de clase etc., sin ninguna cita o referencia bibliográfica que nos indique de dónde ha extraído la información el autor. Muchas personas consideran que el citar autores demostraría que su texto no es totalmente original, restando, (según su punto de vista), mérito a su trabajo. Nada más lejos de la realidad. Un buen trabajo científico es aquel que se encuentra bien documentado. Un correcto uso de las citas, y la inclusión de las referencias bibliográficas, (más conocidas como bibliografía al final del trabajo), demuestran no sólo la honradez de la persona en reconocer que el trabajo no ha salido de su mente, si no también que esa persona se ha documentado, ha leído las principales aportaciones anteriores de personas mejores conocedores del tema, y que por tanto el documento ha sido sometido a un cuidado estudio. Además hay otros motivos que hacen de la referencia bibliográfica un elemento imprescindible son:

- Dar a conocer trabajos previamente publicados que sirven de apoyatura a las informaciones, tesis, teorías etc. que mantenemos.
- Dar fiabilidad a nuestro trabajo documentado el origen de las afirmaciones y contenidos y permitiendo su verificación
- Reconocer los méritos ajenos impidiendo el plagio
- Permitir al lector ampliar determinados apartados del trabajo

Como bien nos indica Rosanna Silva en su obra *Citas Bibliográficas*¹:

“Cuando las fuentes que sirven de soporte a un trabajo o tesis de grado se mencionan incorrectamente o de manera incompleta, se malinterpretan, o se citan fuera de contexto para inclinarlas a favor de la argumentación propia, se corre el riesgo de que lectores conocedores del tema consideren que se encuentran ante situaciones de plagio o de errores de interpretación de las fuentes, con la consecuente pérdida de confianza en la conducta ética y valía profesional del implicado. Para evitar que esto suceda, cada vez que en el texto del trabajo o tesis se incorporen expresiones, datos o elementos tomados de las fuentes consultadas, cualquiera sea su naturaleza (impresas, audiovisuales o electrónicas, publicadas o no), se debe dar el crédito correspondiente y asegurar la fidelidad de interpretación”

Hay que tener en cuenta que hasta mediados del siglo XX la bibliografía entendida desde el punto de vista tradicional, se identificaba con las fuentes de información, dado que los soportes de carácter bibliográfico, (libros, publicaciones periódicas...), eran los documentos propios de la información. Pero en la actualidad, el concepto de fuentes de información se amplía a todo tipo de documentos independientemente del soporte y ello es debido a la introducción de las tecnologías en el acceso, la elaboración y la identificación de la información. El reconocimiento de las fuentes de

¹ SILVA, Rosanna *Citas Bibliográficas* En línea. Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos38/citas-bibliograficas/citas-bibliograficas.shtml>. (Consulta 26/03/2009)

información son, (o deberían ser), un imperativo ético, un acto rutinario de honestidad intelectual. Porque ofrecer la fuente sirve invariablemente para tener la información completa y para alejar cualquier sospecha de plagio.

Evidentemente tampoco debe caerse en la tentación de abusar de las citas y crear un documento donde las notas a pie de página y las anotaciones tengan mayor carga semántica que el propio documento, como casi todo en esta vida, el acierto está en el justo medio.

Ejemplos de la importancia de las citas en el mundo científico y académico.

Muchas son las ocasiones en el mundo científico y académico en que las citas tienen una importancia vital. Vamos a destacar por su importancia el Factor de Impacto y el PageRank de Google.

El Factor de Impacto

El Factor de Impacto de una revista es el número de veces que se cita por término medio un artículo publicado en una revista determinada. Es un instrumento para comparar revistas y evaluar la importancia relativa de una revista dentro de un mismo campo científico. Obtener el Factor de Impacto de una publicación se ha convertido en una especie de garantía de calidad editorial: supone un excelente atractivo para lograr que los autores envíen sus mejores manuscritos a la revista y esto redundará en incrementar su calidad e impacto. Para fijar el impacto de una publicación se requiere la construcción de bases de datos que, de una parte, registren los trabajos publicados en las principales revistas de los distintos campos del saber y, de otra, permitan contabilizar las citas que dichos trabajos puedan recibir. En la actualidad sólo el Institute for Scientific Information² (ISI) radicado en Philadelphia (USA), con sus tres bases de datos: Science Citation Index (SCI), Social Science Citation Index (SSCI) y Arts and Humanities Citation Index (A&HCI), posee productos de esta naturaleza. Estas bases de datos junto al Journal Citation Report (JCR), que es la publicación donde se clasifican anualmente las revistas por factor impacto, se ha convertido en los últimos años en el estándar de facto en el análisis y evaluación de la actividad científica desde el punto de vista cuantitativo. Así pues, un artículo sin citas, no podría entrar en esta rueda de estudios y por tanto quedaría fuera del "juego científico".

PageRank de Google

Aunque nos pueda parecer extraño, en algo tan cotidiano en nuestra vida en estos momentos como hacer una búsqueda en un motor como Google, también nos encontramos la importancia de las citas. Lo que ocurre es que como éstas se encuentran bajo otro formato, a veces nos pasa desapercibido que se trata de una cita. Nos estamos refiriendo al algoritmo de indexación que emplea el motor para indexar y colocar las páginas de resultados cuando le hacemos una consulta. PageRank es el nombre que recibe el algoritmo de ordenación de Google y confía en la naturaleza democrática de la Web, utilizando su vasta estructura de enlaces como un indicador del valor de una página en concreto. Google interpreta un enlace de una página A hacia una página B como un voto, de la página A, para la página B, es decir, la página más enlazada por otras páginas, (más citada), se supone mejor y por tanto merecedora de estar destacada en su lista de resultados. La importancia de este

² ISI. En línea. Disponible en: www.isinet.com

sistema de citas no pasa desapercibido a nadie porque está demostrado que el 90% de los usuarios de Internet nunca pasan de la primera lista de resultados de un motor de búsqueda, que la página de nuestra empresa, institución etc. esté colocada pues en esa primera página es vital para ser conocidos.

Guía-resumen de uso para el correcto uso de citas y referencias bibliográficas.

Antes de nada, conviene aclarar brevemente la diferencia entre cita bibliográfica y referencia bibliográfica:

- **Una cita** es una forma de referencia breve, colocada entre paréntesis dentro de un texto, o añadida al final del mismo como nota al pie de página, al final del capítulo o al final de la obra completa y su función es identificar la publicación de la que se ha extraído la frase citada al pie de la letra.
- **La referencia bibliográfica** se coloca al final del documento completo, generalmente se ordena por orden alfabético del primer elemento de la referencia. Deben incluirse solamente las obras citadas en el texto (no se debe introducir bibliografía consultada pero no mencionada)

En el caso de **las citas** la forma de citar puede ser numérica con un superíndice en la palabra³ o con un número entre paréntesis (3). Nunca debemos olvidar que si la idea o la información se extrae literalmente, (palabra por palabra), el texto copiado debe “entrecomillarse” para manifestar tal particularidad.

Otros sistemas de citación interesantes son:

Íbidem= Id. = Ib. Quiere decir allí mismo. Se emplea de forma inmediata para citar la misma obra de un autor, es decir, cuando en la nota siguiente utilizamos la misma fuente.

Op. cit. Opus Citatum. Obra citada. Este tipo de cita se utiliza cuando una vez citado un autor determinado lo volvemos a citar posteriormente, después de otras citas a otras obras.

Ejemplos:

1. MARTÍN Vega, A. Las fuentes de información general. Gijón: Trea, 1995, pp. 37-57
2. Íbidem, pag. 25
3. ECO, Humberto. Cómo hacer una tesis: técnicas y procedimientos. Barcelona: Gedisa, 2001, pp. 134-155
4. MARTÍN Vega, A. Op. cit.; pag. 40

Para citar **las referencias bibliográficas** hay varios modelos, entre los más destacados se encuentran los ofrecidos por la UNESCO, la Asociación Americana de Psicólogos, el Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas, el “Grupo de Vancouver1997” o la norma ISO, que en España ha sido adaptada por la norma UNE 50-104-1994.

La decisión de emplear un modelo u otro para la realización de nuestras referencias bibliográficas en un determinado trabajo vendrá la mayor parte de las veces impuesto

o determinado desde afuera, (desde la editorial de la revista en la que pretendamos publicar, la institución a la que presentemos el escrito, etc.). En España, y con carácter general, se emplea la norma UNE 50-104-1994, sin embargo eso no es óbice para que determinadas editoriales, instituciones etc. exijan o recomienden otras.

Sea cual sea el método empleado hay que tener en cuenta una consideración previa y esta es que los datos de la referencia se deben de tomar del documento o fuente al que se refiere. Si algún dato no estuviera extraído de esa fuente debe hacerse constar tan circunstancia inscribiéndolo entre corchetes. A partir de ahí los datos que se incluyen en cada modelo son los mismos, lo que cambia es el orden o estructura en la que se disponen los datos. A continuación presentamos un breve resumen del orden de los elementos en las referencias. (Ténganse en cuenta los signos de puntuación empleados).

MONOGRAFÍAS Y CONGRESOS:

APELLIDOS, Nombre. *Título del libro*. Mención de responsabilidad secundaria (prologuista, traductor etc.). Nº de Edición. Lugar de edición: Editorial, año de edición. Nº de páginas

PARTES DE MONOGRAFÍA O PONENCIA DE UN CONGRESO

APELLIDOS, Nombre "Título del capítulo o parte". En: APELLIDOS, Nombre. *Título del libro del que se ha sacado esa parte*. Mención de responsabilidad secundaria (prologuista, traductor etc.). Nº de Edición. Lugar de edición: Editorial, año de edición. Situación de la parte de la obra

TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN y TESIS NO PUBLICADAS

APELLIDOS, Nombre. *Título de la tesis o trabajo*. Mención de responsabilidad secundaria (director de la tesis o trabajo). Tipo de trabajo (Tesis doctoral o trabajo de investigación). Institución académica a la que se presentó. Lugar, Año.

ARTÍCULO EN REVISTA

APELLIDOS, Nombre "Título del capítulo o parte". *Título de la revista*. Año, número y volumen. Páginas que ocupa el artículo.

LEGISLACIÓN

PAÍS. *Título*. Publicación, fecha de publicación, número, páginas

DOCUMENTO SONORO

APELLIDOS, Nombre. *Título*. Mención de responsabilidad secundaria [Tipo de material]. Nº de Edición. Lugar de edición: Editorial, año de edición. Extensión del documento y duración

DOCUMENTOS EN INTERNET:

Cada tipo de documento igual que los ejemplos mencionados pero además debe añadirse: [En línea]: Disponible en: dirección URL [Consulta dd/mm/aaaa]

Bibliografía empleada:

INSTITUTE for Scientific Information En línea. Disponible en:
www.isinet.com(Consulta 20/03/2009)

NORMA UNE 50-104-94. En línea. Disponible en:
<http://ub.cbm.uam.es/members/carroyo/NormasUNE.pdf>
(Consulta 19/03/2009)

SILVA, Rosanna *Citas Bibliográficas* En línea. Disponible en:
<http://www.monografias.com/trabajos38/citas-bibliograficas/citas-bibliograficas.shtml>.
(Consulta 26/03/2009)

UNIVERSIDAD Carlos III de Madrid. En línea. Disponible en:
<http://turan.uc3m.es/biblioteca/GUIA/citasbibliograficas.html>. (Consulta 25/03/2009)